



**Sightsavers**  
Italia ONLUS

# News

Ottobre 2014

Foto: Tim Mc Dornell/Sightsavers



## Milioni di Miracoli

La nuova campagna

Inoltre  
in questo numero:

**Un miracolo al giorno**  
Entra nella vita  
dell'infermiera Wezi Benson

**Vivere un miracolo**  
Mahmouda ora  
ci vede grazie a voi

# MILIONI DI MIRACOLI

Dopo 6 anni ritroviamo Smriti Hossain. Venne operata di cataratta e i suoi occhi sono rinati.  
Una nuova vita grazie a tutti voi!



## "I have a dream"

Cari Sostenitori,

**apro questo numero del Notiziario di Sightsavers con grandissima emozione.**

**L'emozione che si prova quando ci si trova di fronte a qualcosa di straordinario** che nasce dal cuore e colpisce il cuore di migliaia di persone.

Un'emozione che voglio condividere con voi perché **siete proprio voi donatori i protagonisti di un grande progetto** che cambierà il corso della vita di migliaia di persone in Africa, in Asia, nel mondo intero.

**Il progetto di cui sto parlando è Il progetto Milioni di Miracoli.**

Una campagna straordinaria, un lavoro immenso per poter **riuscire, a raccogliere entro il 2018, fondi per 50 milioni di dollari e riuscire così a ridare la vista a un milione di persone grazie ad una operazione agli occhi.**

**È un sogno.**

Un sogno ambizioso ma raggiungibile e **voi siete l'anima e il cuore di questo sogno. Voi lo potete realizzare** e sentirvi protagonisti in prima persona per aver reso possibile uno dei più grandi progetti sanitari degli ultimi tempi.

**Il miracolo siete proprio voi.** Con la vostra sensibilità, il vostro altruismo, la vostra generosità, il vostro grande cuore che può realizzare cose a prima vista impossibili. Come è già accaduto in passato.

**Un sogno: dare la vista a chi l'ha perduta. Un sogno che vi appartiene,** perché voi ci credete, perché sapete che ridare la vista si può. E voi lo fate ogni giorno con le vostre donazioni.

**Ecco perché so che la campagna Milioni di Miracoli entrerà nel vostro cuore da subito.**

**Perché siete voi che rendete possibile il lavoro dei medici, degli infermieri, degli operatori della salute, dei volontari in tutti i villaggi e nelle comunità più sperdute dove Sightsavers opera tutti i giorni.**

Nelle prossime pagine leggerete cosa è e sarà possibile fare con il vostro sostegno, quante sono le vite che possono essere salvate, il miracolo della vista che può essere restituita, in che modo possiamo farlo. Grazie a voi.

**Se ci siete voi ogni cosa è possibile.** Con voi tanti, tantissimi bambini, mamme, papà e famiglie intere possono recuperare la vista e insieme a lei la speranza e la fiducia nell'umanità.

**Milioni di miracoli siete voi. Questa campagna siete voi.**



*Michela Ledi*

Michela Ledi  
Responsabile Raccolta Fondi  
Sightsavers Italia Onlus

**Gli occhi di Aisha sono rossi e gonfi a causa dell'infezione**

## Progetti per la vita



Foto: Tim Mc Donnell/Sightsavers

**nasce proprio per questo, per rispondere in maniera massiccia a malattie endemiche che ogni anno causano la cecità di milioni di persone nei paesi più poveri del mondo.**

**Un dramma umanitario di proporzioni bibliche** che distrugge la vita di migliaia e migliaia di bambini, mamme e papà costretti a vivere una vita di dolori e solitudine.

**I numeri della sofferenza sono impressionanti.**

**18 milioni di persone nel mondo sono cieche a causa della cataratta,** la causa principale di cecità evitabile.

**Le donne sono le più colpite dalla cataratta: oltre 12 milioni nel mondo.**

**1.4 milioni di bambini al mondo ciechi a causa della cataratta.**

**7.6 milioni di persone già cieche a causa della trichiasi** (lo stadio avanzato del tracoma) e sofferenti per i tremendi tormenti della malattia.

**8.2 milioni di persone al mondo hanno la trichiasi** e devono essere operate per evitarne la cecità.

A questo, nei paesi più poveri, si aggiungono **drammatiche carenze di adeguate strutture sanitarie, di medici e infermieri, ignoranza sui sistemi di prevenzione, mancanza di igiene, povertà, solitudine ed emarginazione.**

**Milioni di Miracoli vuole porre un freno a tutto questo.** Vuole realizzare un grande sogno, il vostro sogno, salvare migliaia di persone da un dramma tremendo e riportarle alla vita.

I suoi obiettivi. **Raccogliere 50 milioni di dollari per consentire un milione di operazioni che**

## Milioni di Miracoli Siete voi!

**Ma i miracoli esistono. Siete voi donatori.**

Per questo Sightsavers ha creato un grande progetto.

**Compiere Milioni di Miracoli, guarire 1 milione di persone, è questa la sfida che insieme a voi donatori vogliamo affrontare da qui al 2018.**

Perché certe malattie sono una vera sciagura e non solo non posso essere ignorate, ma vanno combattute con tutte le forze che si hanno a disposizione.

Contrastate con convinzione e con la stessa forza con cui si manifestano.

**Il progetto Milioni di Miracoli**

**Migliaia di persone ogni giorno, anche in questo momento, soffrono a causa della cecità.**

Bambini che non giocano, mamme che non possono prendersi cura dei loro figli, papà senza lavoro che non possono mantenere la loro famiglia.

**Dolore. Sofferenza, emarginazione.**

**Questo vuol dire essere ciechi.**

**Ci vorrebbe un miracolo per restituire la felicità a queste persone.**



restituiscano la vista entro il 2018.

**Coinvolgere un grande numero di donatori in tutto il mondo** per costruire insieme il futuro.

**Investire nelle comunità in cui sono assenti strutture per la cura degli occhi**, formando personale specializzato, creando informazione, monitorando la situazione sanitaria di migliaia di persone.

Milioni di Miracoli vuole anche dire innovazione.

**Trovare vie sempre sempre più efficaci nella prevenzione e cura del tracoma in Africa**, formare personale sanitario dedicato a questa malattia così

come alla cataratta e altre problematiche della vista, continuare a migliorare per essere sempre più vicini alle persone che soffrono. E in quei paesi come Africa, India, Bangladesh e Pakistan, dove sempre più alta è la necessità di cure, Milioni di Miracoli significa educare il maggior numero di persone a come prendersi cura degli occhi, aggiornare e formare personale medico e infermieristico, aumentare sensibilmente il numero di operazioni per il recupero della vista.

**Milioni di Miracoli, 50 milioni di dollari per salvare dalla cecità un milione di persone. Un sogno straordinario, il sogno che anche voi avete sempre inseguito aiutando tante persone a**

**vincere la cecità.**

Un grande sogno in cui voi donatori siete i veri protagonisti.

**Solo con voi è possibile ottenere questi straordinari risultati**, il vostro cuore e la vostra generosità sono il miracolo che un milione di persone attende.

**Aderite subito alla campagna. Una vostra donazione renderà possibile il miracolo della vista. Renderà possibili Milioni di Miracoli!**

Vivete l'orgoglio di aver contribuito alla riuscita di uno dei più grandi progetti sanitari al mondo.

**Milioni di miracoli siete voi col vostro grande cuore.**

## Sightsavers all'opera

# €55

per operare un bambino di cataratta

# Un miracolo al giorno

Foto Peter Nicholls/Sightsavers

Foto Zul Mukhida/Sightsavers

## MILIONI DI MIRACOLI

**Malawi.**

**Ci sono persone le cui vite sono spese al servizio degli altri. Nel lavoro vedono una missione e operano con passione.**

Nel loro sguardo c'è la luce di chi è consapevole di vivere qualcosa di straordinario. Perché attraverso le loro mani si compiono veri e propri miracoli.

**Wezi Benson è una di queste.**

**Un'infermiera oftalmica di 54 anni** specialista per la salute degli occhi di comunità, formata grazie all'aiuto di voi donatori, lavora in Malawi.

Ci racconta la sua storia e la sua giornata con grande serenità e soddisfazione.

*"All'inizio ero un'infermiera. Adesso lavoro nella clinica oculistica. **Visitiamo tutti i pazienti e ricoveriamo chi ha bisogno.** Fondamentalmente è questo ciò che faccio qui. Sono anche una Specialista di Comunità. Vado a fare quello che faccio qui ma fuori tra le comunità rurali".*

Nonostante le fatiche di giornate piene il suo cuore e i suoi occhi vivono la soddisfazione di vedere persone cieche guarire e piangere dalla gioia.

*"Quando vado fuori nei villaggi, è toccante vedere una persona cieca che non è in grado di fare le cose della vita quotidiana. Non è giusto. Così spieghiamo che possiamo operarli e quando gli ridiamo la vista - è meraviglioso vederli felici. Mi rallegro quando queste persone tornano a vedere".*

Per lei è molto importante essere di aiuto alla sua comunità e **si sposta spesso di villaggio in villaggio per individuare le persone cieche e convincerle a farsi operare.**

*"Ho visto masse di persone là fuori che hanno bisogno di noi."*

Quelle che vengono qui senza essere state mandate da qualcuno sono una minima parte. Andando nei quartieri si scopre che ci sono un sacco di persone che non vengono avanti.



**110 milioni**  
di persone  
in aree a  
rischio

**Il mio desiderio personale, se fosse possibile, sarebbe quello di avere una clinica mobile, un furgone. Così potremmo uscire, trovare queste persone, fare le operazioni. Vorrei anche avere un team che ci metta passione. Non è sufficiente avere la formazione - essere un medico o un**

**infermiere - è necessario avere anche la passione. Dobbiamo essere dappertutto. Dobbiamo essere qui - ma c'è bisogno di noi anche là fuori. Abbiamo bisogno di più persone. Più formazione. Così se io sono fuori nei distretti, c'è sempre qualcuno qui".**

Dalle sue parole capiamo **quante sono ancora le cose che mancano per potere salvare sempre più bambini, mamme e papà dalla cecità.**

**I miracoli sono possibili e la storia di Wezi ne è una dimo-**

**strazione** ma se ne potrebbero compiere migliaia in più avendo più mezzi e operatori sanitari specializzati.

**Ecco perché potete fare la differenza aderendo alla campagna Milioni di Miracoli. Voi potete fare molto, aiutando una infermiera come Wezi nel suo lavoro, il vostro sostegno permette di formare altri infermieri come lei, acquistare materiale medico, effettuare molte operazioni in più. I miracoli siete voi. Col vostro cuore e la vostra generosità.**

**Milioni di Miracoli siete voi.**



**“Non è sufficiente avere la formazione - essere un medico o un infermiere - è necessario avere anche la passione”**

**Wezi Benson**

**Come faccio a fare la differenza aiutando l'infermiera Wezi Benson?**

**30 euro** per operare di cataratta una mamma o un papà.

**55 euro** per operare un bambino di cataratta.

**250 euro** per poter fare le visite oculistiche a tutti i bambini di una scuola.

**Tu puoi fare la differenza, dona adesso!**

**MILIONI DI MIRACOLI**

**Sightsavers all'opera**



foto Tim Mc Donnell/Sightsavers

## Vivere un Miracolo

**Mahmouda Akter è una bella bambina di dieci anni del villaggio di Kasia Pokura, in Bangladesh.**

Vive in una **famiglia numerosa molto povera**, tutto quello che riescono a mettere in tavola per mangiare sono riso, cipolle e peperoncini, una dieta scarsa che ben rende l'idea delle sue condizioni di vita.

**Quando era in seconda i suoi genitori si accorsero che non ci vedeva bene.** Non riusciva a leggere e aveva gli occhi sempre acquosi.

A scuola andava sempre peggio, non riusciva proprio a vedere la lavagna e neppure a leggere i libri di scuola.

A causa della poca vista **Mahmouda cadeva spesso, si feriva e si sporcava di fango. La paura e l'insicurezza l'avevano portata a non uscire pra-**

**ticamente più di casa per non farsi male.**

Una bambina spaventata che non poteva neppure essere utile alla sua mamma nei lavori di casa. Ma la cosa più dolorosa per lei era di non poter giocare con gli altri bambini che sentiva schiamazzare fuori casa.

**“Sono felice che loro possano giocare ma sono infelice perchè io non posso giocare con loro”. Immaginate lo strazio della sua mamma e del suo papà a sentirle dire parole così tristi.**

**Il suo papà non riusciva a non piangere pensando al futuro di sua figlia** che ogni giorno vedeva sempre meno.

Ma anche qui, **grazie a voi, un miracolo stava per realizzarsi.**



Un medico formato da Sightsavers grazie alle vostre donazioni, ascoltata la disperazione del papà di Mahmouda, decise di aiutarla.

**La visitò e le diagnosticò la cataratta a tutti e due gli occhi, un problema grave ma che poteva essere risolto con una semplice operazione.**

Sempre grazie a voi è stata operata gratuitamente e ha recuperato la vista, e insieme alla vista è tornata la felicità e la speranza nel futuro, per lei e per tutta la sua numerosa famiglia.

**Appena tolte le bende Mahmouda è saltata su sorridendo subito**, vedendo chiaramente per la prima volta.

**Quando il suo papà è andato verso il suo letto il suo sguardo si è illuminato. Era troppo tempo che non vedeva chiaramente la faccia del suo papà!**

Ha subito detto che riusciva a vedere molto meglio e il padre ha ringraziato Dio sollevato.

**Oggi Mahmouda gioca allegra con i suoi amici** e riesce ad aiutare la sua mamma a rifare i letti.

È felice e **mostra orgogliosa il disegno di un bellissimo fiore** che ha fatto con la lavagnetta e le matite colorate.

**Tutto questo sarebbe stato impossibile per lei prima della operazione di cataratta.**

**Tutto questo sarebbe stato impossibile senza di voi.**

Mahmouda ha vissuto in prima persona la meraviglia di un miracolo.

**Mahmouda ha vissuto quello che la campagna Milioni di Miracoli può fare. Il miracolo che voi potete fare!**

Un miracolo che parte dal vostro cuore e arriva lontano, in aiuto di chi soffre.

**Scegliete di fare un miracolo con la vostra donazione.** Continuate ad aiutare bambini come la bella Mahmouda.

**MILIONI DI  
MIRACOLI**

**Ora che ha ritrovato la vista Mahmouda è felice!**

Foto Tim Mc Donnell/Sightsavers



# Lo sapevi che?

## Tracoma

**Il tracoma è un'infezione batterica** che nel tempo genera cicatrici all'interno delle palpebre.

È la **malattia della povertà** e della mancanza di igiene, causata dall'assenza di acqua.

Al suo **ultimo stadio, la trichiasi, le ciglia si rigirano all'interno dell'occhio.**

Le ciglia a questo punto graffiano la superficie dell'occhio e questo conduce dolorosamente alla cecità.

**È necessario agire con un intervento chirurgico.**

**Nel mondo ci sono 41 milioni tra donne e bambini infettati dal tracoma.**

**MILIONI DI  
MIRACOLI**



Foto Zui Mukhida/Sightsavers

## Cataratta

**La cataratta è un'occlusione della lente dell'occhio, la parte dell'occhio che permette di mettere a fuoco e avere una visione nitida dell'immagine.** Progredendo nel tempo procura un visione sempre più sfuocata fino a condurre alla cecità.

Anche se è possibile operarla nei paesi poveri è una delle più insidiose cause di cecità. Particolarmente **impegnativi sono gli interventi sui bambini** perché la loro cataratta non è ancora completamente formata ed è molto difficile riuscire ad eliminarla del tutto.

Per questo è **necessario agire con tempestività e urgenza**, così

da poter essere sicuri di poterla eliminare senza danni e restituire pienamente la vista e la vita.

**18 milioni di persone nel mondo sono cieche a causa di questa malattia.**



Foto Kate Holt/Sightsavers



foto Rachel Palmer/Sightsavers

# Un miracolo dal vivo

**La campagna Milioni di Miracoli ha voluto regalare a voi donatori una grande emozione in occasione della giornata della vista che si tiene il 9 ottobre 2014.**

In collaborazione con Google viene infatti mostrato in streaming, per la prima volta, il momento in cui una persona operata di cataratta torna a vedere.

Un evento digitale unico e commovente **realizzato in Malawi che racconta in due giornate, 8 e 9 ottobre, tutte le fasi di un'operazione di cataratta.**

20 minuti al giorno dal vivo per vivere l'emozione di chi recupera la vista.

Dal lavoro degli operatori sanitari che visitano la popolazione

alla ricerca di malati da operare, al viaggio del paziente per raggiungere l'ospedale ed essere operato, all'intenso momento dello sbendaggio e il miracolo del recupero della vista.

**Un miracolo che avete compiuto voi con la vostra generosità. La conferma di quanto ognuno di voi conti nella lotta contro la cecità.**

Il video del miracolo si possono sempre visionare sul nostro sito all'indirizzo [www.sightsavers.it](http://www.sightsavers.it)

**Guarda il miracolo che fai ogni giorno con la tua donazione e rivivi l'emozione di chi grazie a te ora vive una nuova vita!**

**Collegati al sito [www.sightsavers.it](http://www.sightsavers.it) !**

• **8-9 ottobre** sarà visibile l'operazione dal sito

• **20 minuti live** direttamente dal Malawi

• **€ 30** per operare un adulto di cataratta

## Il miracolo di tornare a vivere

**MILIONI DI MIRACOLI**

**rata gratuitamente e le avete donato la vista.**

Smriti ricorda ancora i giorni dell'operazione e la paura che aveva, brutte emozioni che non scorderà mai.

Anche **sua mamma era molto spaventata: "Non sapevo se sarebbe andata bene. Ma ero così felice dopo, quando Smriti ci ha visto di nuovo! Tutto questo solo grazie ai dottori e alle persone che ci hanno aiutati con le donazioni a Sightsavers e a ABC (l'altra associazione nostro partner)".**

Ora Smriti sta bene, i suoi occhi sono in buona salute. Frequenta la sesta classe e le piace studiare, soprattutto l'inglese.

**Fa tutto senza l'aiuto di nessuno e aiuta la mamma nelle faccende di casa.**

**È rinata grazie al miracolo della vostra generosità.** Una bella storia il cui lieto fine avete scritto voi con le vostre donazioni. Questi sono i miracoli che potete fare diventando sostenitori della campagna Milioni di Miracoli.

Con la vostra donazione un bambino tornerà a vedere e la sua vita cambierà per sempre. Come è successo a Smriti, che vi sorride felice dalle pagine del nostro Notiziario.

**Grazie!**



foto Tim Mc Donnell/Sightsavers



foto Tim Mc Donnell/Sightsavers

**Vi ricordate di Smriti Hossain?**

**È una bambina del Bangladesh che avevamo conosciuta nel 2008, quando stava per effettuare la sua operazione di cataratta.**

**Viveva una vita buia e di paura. Non usciva mai di casa, non aveva amici, non andava a scuola e diventava ogni giorno più triste.**

**Ma avete pensato voi a lei e avete compiuto un piccolo grande miracolo.**

**Avete fatto sì che venisse ope-**





foto Sightsavers



**MILIONI DI  
MIRACOLI**

**Adesso tocca a te!  
Fai il tuo miracolo!**



**Sì, ho fatto un miracolo!**

**ho donato \_\_\_\_\_ € con**

- bollettino**
- carta di credito**
- bonifico bancario**
- assegno bancario**



**Il tuo aiuto è fondamentale** per salvare bambini come Smriti e Mahmouda dalla cecità; per aiutare infermieri come Wezi a visitare ogni giorno decine di persone; per permettere ai medici chirurghi di operare gli occhi di chi ha perso la vista

**Compi il tuo miracolo oggi stesso!**

**Ritaglia e spedisce il tuo tagliando e il tuo miracolo si aggiungerà a tutti quelli dei donatori per cambiare per sempre la vita di chi soffre.**

**Grazie!**

Ritaglia lungo la linea e spedisce a Sightsavers Italia  
Corso Italia, 1 - 20122 Milano (MI)



**Sightsavers News** - Periodico Quadrimestrale - Editore: Sightsavers International Italia ONLUS - Redazione: Corso Italia, 1 - 20122 Milano - Direttore Responsabile: Michela Ledi - Stampa: Brain Print & Solutions srl - Aut. Trib. Milano n° 680 del 27/9/2004  
**Sightsavers International Italia Onlus** Corso Italia, 1 - 20122 Milano (MI) •Tel. 02 87380935 - 02 36593324  
 •Fax 02 87381148 •CCP 56131840 •IBAN IT54 L0335901600100000001732 •C.F. 97653640017 [www.sightsavers.it](http://www.sightsavers.it)